



さいたま暮らしの情報誌 埼玉県生活情報期刊 사이타마 생활 정보지

No. 55 (Mar. 2017)

おお じしん そな
大きな地震に備えて①

做好预防大地震的准备①

큰 지진에 대비하여①



とつぜん いえじゅう おど
「突然、家中が踊りだしたように見えた」
くまもとじしんひさいしゃだん
(熊本地震被災者談)

そのとき、あなたはどのように身を守りますか？

“突然摇晃了起来，家里所有东西好像都在跳舞”
(熊本地震受灾者经验谈)
在这种情况下，你要如何才能保护好自己呢？



『갑자기 집안이 춤추는 것 같이 보였다』
(구마모토 지진 피해자의 말)
그때 당신은 어떻게 자기 자신을 지킵니까?

はっこうもと
【発行元】

こうえきしゃだんほうじん かんこうこくさいきょうかい こくさいこうりゅう
公益社団法人さいたま観光国際協会 (STIB) 国際交流センター (IEC)

ばしょ しうらわくひがしたかさごちよう かい うらわえきひがしぐち うらわ うえ
場所：さいたま市浦和区東高砂町 11-1 コムナーレ 9階 (JR浦和駅東口 浦和PARCO上)
TEL:048-813-8500 FAX:048-887-1505 E-mail:iec@stib.jp URL:http://www.stib.jp/kokusai

【발행원】

공익사단법인 사이타마 관광국제협회 (STIB) 국제교류센터 (IEC)

【장소】

사이타마시 우라와구 히가시타카사고초 11-1 코무나레 9 (JR 우라와역 동쪽 출구 우라와 파르코 위)

【发行方】

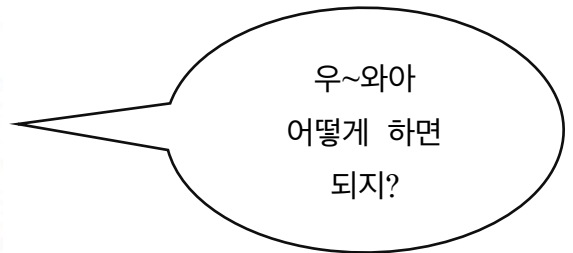
公益社団法人埼玉観光国際協会 (STIB) 国际交流中心

【地址】

埼玉市浦和区东高砂町 11-1 科姆纳莱 9楼 (JR 浦和站东口 浦和 PARCO 商厦楼上)

일본은 지진이 많은 나라입니다. 지진은 매일 일어나고 있고 몸으로 느낄 수 없는 작은 흔들림부터 2011 년 동일본 대진재나 2016 년 구마모토 지진처럼 크게 흔들리는 것 까지 여러 가지입니다. 또 가까운 장래에 큰 지진이 일어날지도 모른다는 예측도 있습니다. 지진은 언제, 어디에 있을 때 일어날지 모릅니다. 지진에 대비하여 여러 가지 장면으로 『자신의 몸을 지키며 안전하게 대피한다』 방법을 수차례에 걸쳐서 소개하겠습니다.

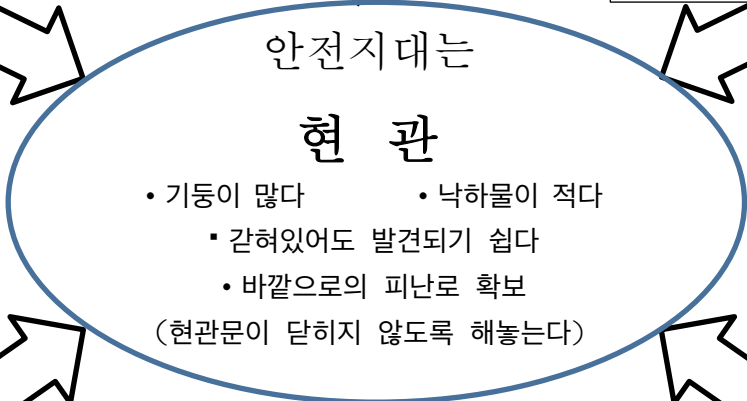
자택에 있을 때에, 자기자신을 지키며, 안전하게 피난하려면?



부엌
 도구류가 흥기가 되는 부엌은 위험한 장소입니다. 즉시 그곳을 떠나서 안전지대로 피난합니다. 진도 5 이상의 지진에는 가스가 자동적으로 멈춥니다.

리빙 · 다이닝
 즉시 현관으로

침실
 수면 중일 때는 가구나 낙하물이 신체를 직격하거나 가구에 끼어버리면 피난이 어렵게 됩니다. 가구를 고정하고 낙하물을 두지 않는 등 방재 준비를 합니다.



화장실 · 욕실
 화장실 · 욕실은 기동이 많아서 비교적 안전한 장소입니다. 그러나 최근에는 기동이 적은 건물도 많아져서 감혀버리는 일도 있습니다. 욕실에서는 목욕통 등으로 머리를 보호하면서 피난합니다.

2 층에 있을 때
 2 층은 1 층보다 가볍고 무너지는 일이 적은 장소이지만 흔들림은 커서 불안하게 됩니다. 흔들리고 있을 때에는 고정되어 있는 것을 붙잡고 흔들림이 잠잠해 질 때까지 1 층으로의 이동은 삼가합니다.

집 구조나 건축시기 등의 차이에 의해 안전지대는 각 가정마다 각각 다르지만 현관은 밖으로 피난하기 쉽고 주위의 상황을 확인하기에는 최적의 장소입니다. 긴급 지진 속보나 작은 흔들림을 느끼면 안전지대로 피난하는 것을 습관화해 놓읍시다. 지진의 흔들림에 익숙한 일본인이나 일본에 오래 살고 있는 외국인도 피난 의식이 낮아지기 쉬우므로 특히 주의합니다.